

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEINE SICHERHEIT & DEIN WOHLBEFINDEN BEI TISAUNA-EVENTS

(Verbindliche AGB, Hausordnung & Haftungsausschluss gemäss Art. 41 & 100 ff. OR)

Kurz & knapp vorab:

Deine Gesundheit und ein tolles, entspanntes Sauna-Erlebnis stehen für uns an erster Stelle! Damit alle eine gute Zeit haben, bitten wir dich, die folgenden Punkte kurz durchzulesen. Mit dem Ticketkauf, der Buchung oder dem Betreten des Eventgeländes erkennst du diese Hinweise als verbindliche Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) und Hausordnung an.

1. Deine Gesundheit geht vor (Eigenverantwortung & Haftungsausschluss)

Saunieren, Aufgüsse, Eisbäder und das Abkühlen in natürlichen Gewässern sind wohltuend, aber auch eine intensive Beanspruchung für deinen Körper.

- **Achte auf dein Bauchgefühl:** Die Teilnahme an unseren Events, Saunagängen, Eisbädern, Kälteanwendungen und die Nutzung angrenzender Gewässer erfolgt vollumfänglich **auf eigene Verantwortung und eigenes Risiko (Art. 41 ff. OR)**.
- **Gesundheits-Check:** Bitte nimm nur teil, wenn du dich vollkommen gesund fühlst. Bei Herz-Kreislauf-Problemen, Bluthochdruck, offenen Wunden, ansteckenden Krankheiten, akuten Thermoregulationsstörungen oder Schwangerschaft ist die Teilnahme untersagt bzw. vorab ärztlich abzuklären.
- **Mach Pausen & trinke Wasser:** Höre auf deinen Körper – wenn dir schwindelig oder unwohl wird, verlasse die Sauna sofort. Jeder Teilnehmer ist selbst dafür verantwortlich, ausreichend Kühlpausen einzulegen und vor, während und nach dem Saunieren genug Wasser zu trinken.

2. Keine Rauschmittel (Alkohol & Drogen)

- **Klare Kante für die Sicherheit:** Hitze und Alkohol/Drogen vertragen sich nicht. Das Konsumieren von Alkohol, Drogen oder Rauschmitteln vor und während des Events sowie das Betreten des Geländes unter deren Einfluss ist strengstens untersagt.
- Um deine und die Sicherheit anderer nicht zu gefährden, behält sich tisauna das Recht vor, berauschte Personen sofort und ohne Entschädigung vom Event auszuschließen (**Hausrecht; kein Anspruch auf Rückerstattung des Ticketpreises**).

3. Miteinander, Hygiene & Sachschäden

Damit sich alle wohlfühlen, halten wir uns an ein paar einfache Regeln:

- **Unser Team hat das Wort:** Den Weisungen unseres Personals (Aufgussmeister, Eventleiter) ist im Interesse der Sicherheit stets Folge zu leisten.
- **Sauberkeit & Hygiene:** Nutze in der Sauna immer ein **großes Handtuch als Unterlage**, damit kein Schweiß auf das Holz gelangt.

- **Finger weg vom Ofen:** Das Nachlegen von Holz sowie das Aufgießen von Wasser ist ausschließlich dem tisauna-Team vorbehalten.
- **Haftung für Schäden:** Der Teilnehmer haftet für alle von ihm schuldhaft verursachten Sachschäden an der Saunainfrastruktur, den Geräten oder gegenüber Dritten gemäß Schweizer Obligationenrecht (**Art. 41 ff. OR**).

4. Wertsachen & persönliche Gegenstände

- Bitte bring am besten keine teuren Wertsachen mit zum Event.
- **Haftungsausschluss:** tisauna schließt die Haftung für Diebstahl, Verlust oder Beschädigung von mitgebrachten Wertsachen, Kleidung, elektronischen Geräten und Gegenständen im gesetzlich zulässigen Rahmen vollständig aus (**Art. 100 & 101 OR**).

5. Wetter, Absagen & Erstattungen

- Bei extremer Witterung, Sicherheitsrisiken oder höherer Gewalt kann tisauna das Event absagen.
- In diesem Fall wird der Ticketpreis vollständig erstattet oder als Gutschein gutgeschrieben. Weitergehende Ansprüche (z. B. Anreise- oder Übernachtungskosten) sind ausgeschlossen.

6. Anwendbares Recht & Gerichtsstand

Es gilt ausschließlich Schweizer Recht. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit der Eventteilnahme ist **Bellinzona (Kanton Tessin)**.
Ergänzend gelten die gesetzlichen Bestimmungen des Schweizer Obligationenrechts (OR).

AVVISI IMPORTANTI PER LA TUA SICUREZZA E IL TUO BENESSERE AGLI EVENTI TISAUNA

(CGC vincolanti, regolamento interno & esclusione di responsabilità ai sensi dell'Art. 41 & 100 ss. CO)

In breve:

La tua salute e un'esperienza di sauna fantastica e rilassante sono la nostra priorità assoluta! Affinché tutti possano trascorrere un bel momento, ti chiediamo di leggere brevemente i seguenti punti. Con l'acquisto del biglietto, la prenotazione o l'accesso all'area dell'evento, accetti queste indicazioni come Condizioni Generali di Contratto (CGC) e regolamento interno vincolanti.

♥ 1. La tua salute viene prima di tutto (Responsabilità individuale & Esclusione di responsabilità)

Fare la sauna, gli infusi, i bagni di ghiaccio e rinfrescarsi in specchi d'acqua naturali fa bene, ma è anche un'intensa sollecitazione per il tuo corpo.

- **Ascolta il tuo corpo:** La partecipazione ai nostri eventi, sessioni di sauna, bagni di ghiaccio, reazioni a freddo e l'uso di acque adiacenti avviene interamente **a tuo proprio rischio e pericolo (Art. 41 ss. CO)**.
- **Controllo della salute:** Si prega di partecipare solo se ci si sente completamente sani. In caso di problemi cardiocircolatori, ipertensione, ferite aperte, malattie infettive, disturbi acuti della regolazione termica o gravidanza, la partecipazione è vietata o deve essere espressamente autorizzata da un medico.
- **Fai delle pause & bevi acqua:** Ascolta il tuo corpo – se ti senti capogiri o un malessere, esci immediatamente dalla sauna. Ogni partecipante è responsabile di fare adeguate pause di raffreddamento e di idratarsi con sufficiente acqua prima, durante e dopo la sauna.

⊗ 2. Nessuna sostanza stupefacente (Alcol & Droghe)

- **Massima sicurezza:** Il calore e l'alcol/droghe non vanno d'accordo. Il consumo di alcol, droghe o sostanze stupefacenti prima e durante l'evento, nonché l'accesso all'area sotto il loro effetto, è severamente vietato.
- Per non mettere a rischio la tua sicurezza e quella degli altri, tisauna si riserva il diritto di escludere immediatamente e senza alcun indennizzo le persone intossicate dall'evento (**Regolamento interno; nessun diritto al rimborso del biglietto**).

🤝 3. Convivenza, Igiene & Danni materiali

Affinché tutti si sentano a proprio agio, seguiamo alcune semplici regole:

- **Il nostro team ha la parola:** Si prega di seguire sempre le istruzioni del nostro personale (maestri di sauna, organizzatori) nell'interesse della sicurezza.
- **Pulizia & Igiene:** In sauna usa sempre un **grande asciugamano come base d'appoggio**, in modo che il sudore non vada sul legno.
- **Giù le mani dalla stufa:** L'aggiunta di legna e i versamenti d'acqua sono riservati esclusivamente al team tisauna.
- **Responsabilità per danni:** Il partecipante risponde di qualsiasi danno causato per propria colpa o negligenza alle infrastrutture della sauna, alle attrezzature o a terzi ai sensi del Diritto delle Obbligazioni svizzero (**Art. 41 ss. CO**).

📦 4. Oggetti di valore & Effetti personali

- Ti consigliamo di non portare oggetti di valore costosi all'evento.
- **Esclusione di responsabilità:** tisauna esclude completamente la responsabilità per furto, perdita o danneggiamento di oggetti di valore, indumenti, dispositivi elettronici e oggetti portati dai partecipanti nei limiti consentiti dalla legge (**Art. 100 & 101 CO**).

☁ 5. Meteo, Annullamenti & Rimborsi

- In caso di condizioni meteorologiche estreme, pericoli per la sicurezza o cause di forza

- maggiore, tisauna può annullare l'evento.
- In tal caso, il prezzo del biglietto verrà interamente rimborsato o convertito in un buono. Sono escluse ulteriori pretese di risarcimento (es. spese di viaggio o alloggio).

6. Diritto applicabile & Foro competente

Si applica esclusivamente il diritto materiale svizzero. Il foro competente esclusivo per qualsiasi controversia derivante da o in relazione alla partecipazione agli eventi è **Bellinzona (Cantone Ticino)**.

Si applicano inoltre le disposizioni di legge del Diritto delle Obbligazioni svizzero (CO).

IMPORTANT INFORMATION FOR YOUR SAFETY & WELLBEING AT TISAUNA EVENTS

(Binding Terms & Conditions, House Rules & Limitation of Liability pursuant to Art. 41 & 100 et seq. CO)

In short:

Your health and a fantastic, relaxing sauna experience are our top priorities! To ensure everyone has a great time, we kindly ask you to briefly read the following points. By purchasing a ticket, making a booking, or entering the event premises, you accept these guidelines as binding General Terms and Conditions (GTC) and House Rules.

1. Your Health Comes First (Personal Responsibility & Liability Waiver)

Saunas, infusions, ice baths, and cooling down in natural bodies of water are beneficial, but also physically demanding.

- **Listen to your body:** Participation in our events, sauna sessions, ice baths, cold exposures, and the use of adjacent waters is entirely **at your own risk and responsibility (Art. 41 et seq. CO)**.
- **Health Check:** Please only participate if you feel fully healthy. Individuals with cardiovascular conditions, high blood pressure, open wounds, infectious diseases, acute thermoregulation disorders, or pregnancy are prohibited from participating unless cleared by a physician.
- **Take breaks & drink water:** Listen to your body – if you feel dizzy or unwell, leave the sauna immediately. Each participant is personally responsible for taking adequate cooling breaks and drinking sufficient water before, during, and after sauna sessions.

2. No Intoxicants (Alcohol & Drugs)

- **Safety first:** Heat and alcohol/drugs do not mix. Consuming alcohol, drugs, or intoxicants before or during the event, as well as entering the premises under their influence, is strictly prohibited.
- To keep you and others safe, tisauna reserves the right to immediately exclude intoxicated individuals from the event without compensation (**House rules; no right to a ticket refund**).

3. Mutual Respect, Hygiene & Property Damage

To make sure everyone feels comfortable, we observe a few simple rules:

- **Follow our team:** Instructions given by our staff (sauna masters, event hosts) must always be followed in the interest of safety.
- **Cleanliness & Hygiene:** Always use a **large towel as a seating barrier** in the sauna so no sweat touches the wood.
- **Hands off the stove:** Adding wood and pouring water on the stove is exclusively reserved for the tisauna team.
- **Liability for damage:** Participants are fully liable for any damage they culpably cause to sauna infrastructure, equipment, or third parties in accordance with the Swiss Code of Obligations (**Art. 41 et seq. CO**).

4. Valuables & Personal Belongings

- We recommend not bringing expensive valuables to the event.
- **Exclusion of liability:** tisauna completely disclaims liability for theft, loss, or damage to personal clothing, valuables, electronic devices, and personal belongings brought to the event to the extent permitted by law (**Art. 100 & 101 CO**).

5. Weather, Cancellations & Refunds

- In cases of extreme weather, safety risks, or force majeure, tisauna may cancel the event.
- In this case, the ticket price will be refunded in full or issued as a voucher. Further claims (e.g., travel or accommodation expenses) are excluded.

6. Applicable Law & Jurisdiction

Exclusively Swiss law applies. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with event participation is **Bellinzona (Canton of Ticino)**.

The statutory provisions of the Swiss Code of Obligations (CO) apply additionally.